

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 60 (1982)

**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Lieber Chef



Dreier-Konferenz

mit der ALBIS-Haustelefonzentrale ECS 400 können wir nebst allen üblichen Möglichkeiten, wie Haus- und Amtsgespräche, Rückfragen und Gesprächsumlegung usw., auch Dreier-Konferenzgespräche führen.

Soll ich die Dokumentation für Sie anfordern?

## INFO-BON

Bitte schicken Sie uns Ihre Dokumentation über die ALBIS-Haustelefonzentrale ECS<sup>®</sup> 400 von Siemens-Albis

Firma \_\_\_\_\_

Persönlich an \_\_\_\_\_

Stellung \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ / Ort \_\_\_\_\_

**SIEMENS-ALBIS AKTIENGESELLSCHAFT**

Vertrieb Teilnehmeranlagen

Belpstrasse 26, CH-3007 Bern, Tel. 031 - 65 0111, Telex 32 131

# ALBIS-Haustelefonzentrale ECS<sup>®</sup> 400 von Siemens-Albis



# Dank Electrona-Batterien fällt im Gotthard-Tunnel der Strom nie aus.



Electrona-Batterien garantieren bei Netzausfall im längsten Strassentunnel der Welt, dass Licht, Lüftung, Signalanlagen und alle Überwachungseinrichtungen weiterhin funktionieren.

Wo höchste Zuverlässigkeit zählt, findet man Electrona-Batterien, weil sie so robust,

so langlebig, so wartungsfreundlich – kurz: so sicher sind.

Wenn Strom auch für Sie lebenswichtig ist: verlassen Sie sich auf Electrona-Batterien. Sicher ist sicher. Übrigens finden Sie bei Electrona auch die geeigneten, genau den Batterien angepassten Ladegeräte.

Electrona SA  
Accumulatorenfabrik  
CH-2017 Boudry/NE



Tel. 038/44 21 21  
Telex 35398 ACCU CH

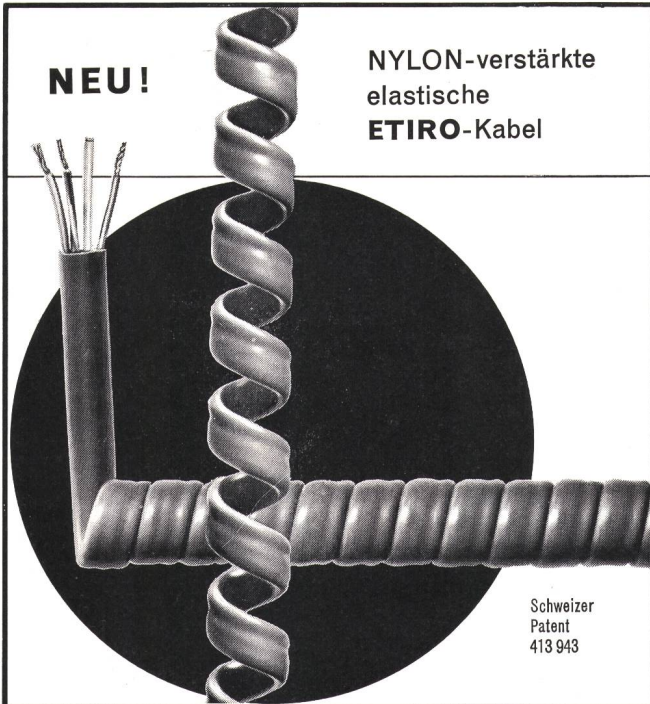
**Wegweisende Batterien und Ladegeräte aus fortschrittlichem Hause.**

TRIO



**NEU!**

NYLON-verstärkte  
elastische  
**ETIRO-Kabel**



Schweizer  
Patent  
413 943

in VOLLPLASTIK-Ausführung für die Tele-  
phonie mit und ohne abgeschirmten Leiter

**HOWAG AG** 5610 Wohlen      Telex 53 792  
Kabel- und Kunststoffwerk      Tel. 057 6 32 42

**SCHNELL, EINFACH und GENAU!**

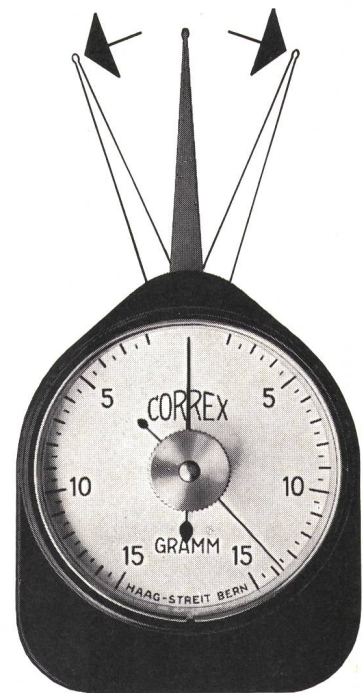
Die  
Federwaagen

**CORREX**

ermöglichen Ihnen  
das Messen von  
kleinen mechanischen  
Kräften

Lieferbar in 11  
Messbereichen für  
Kräfte von 0,3 g bis  
2000 g mit  
oder ohne  
Maximalzeiger

Mit Kugel- oder  
Flachfühler



**HAAG-STREIT AG**

031 53 46 55

3097 LIEBEFELD  
BERN/SCHWEIZ

## NF-GENERATOR SPN

- Frequenzbereich 1 Hz... 1,3 MHz
- Hohe Frequenzgenauigkeit (Synthesizer)
- Ausgangsspannung 1 mV... 10 V
- Sinus- und Rechtecksignal
- Geringer Klirrfaktor
- Umschaltbarer Innenwiderstand
- lin/log-Wobbelbetrieb
- IEC-Bus-kompatibel



**ROHDE & SCHWARZ**



Generalvertretung  
und Service  
für die Schweiz



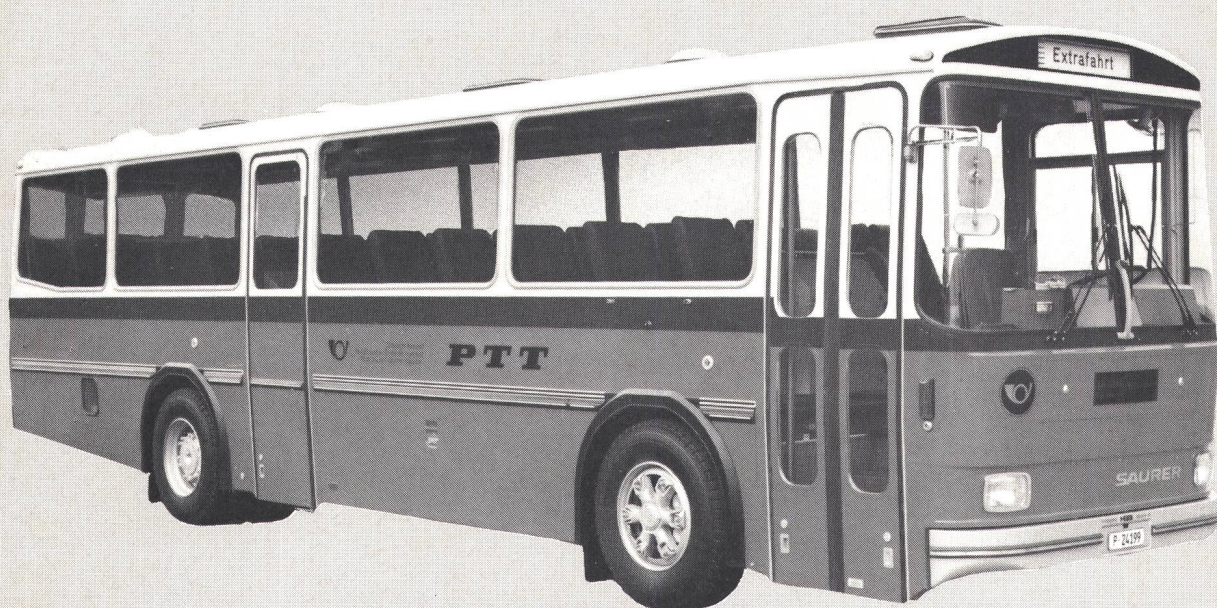
**ROSCI**  
**Telecommunication AG**

3000 Bern 31, Postfach 63  
Telex 32 137  
Telefon 031 44 27 11



# Der neue Reisepost-Omnibus IV-HU

42/46 Sitzplätze plus Reiseleiter und  
Fahrer. Aufbau komplett in Leichtmetall  
hergestellt...



...durch die

**Arbeitsgemeinschaft:**

**HESS**

**CARROSSERIE HESS AG**

4512 Bellach  
Tel. 065/371121  
Telex 34 624



**RAMSEIER+JENZER AG**

2500 Biel  
Solothurnstrasse 154  
Tel. 032/4125 25, Telex 34 825



**GEBR. TÜSCHER & CO.**

8005 Zürich  
Hardturmstrasse 201  
Tel. 01/42 04 04, Telex 57 204



**Compter. Saisir.  
Enregistrer. Mémoriser.  
Imprimer.  
Afficher...  
des taxes téléphoniques.**

**C'est ainsi que SODECO  
contribue à l'exploitation et à la gestion  
des réseaux de télécommunications.**

Tous les appareils et installations de traitement des taxes ainsi que les stations téléphoniques à prépaiement de SODECO sont conçus pour un seul objectif: aider nos clients, les administrations des PTT, à vendre plus de communications téléphoniques.

Le programme SODECO d'appareils de traitement des taxes téléphoniques répond aussi bien aux besoins des abonnés qu'à ceux des PTT. Du simple compteur de taxes aux installations électroniques mu-

nies de dispositifs d'impression, nos appareils enregistrent le coût et, selon les modèles, ils permettent de contrôler, répartir, refacturer les frais de téléphone.



Quant aux stations téléphoniques à prépaiement de SODECO, stations simples ou stations à fonctions multiples, elles ont toutes été développées selon les exigences des administrations des télécommunications. Dans de nombreux pays, en Europe et dans le monde entier.

Les appareils SODECO s'adaptent à la plupart des réseaux téléphoniques existants, et sont utilisés dans plus de 30 pays.

*Imprimante de taxes téléphoniques MONOPRINT,  
programmable par l'utilisateur*

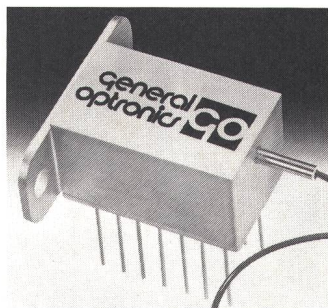
SODECO-SAIA Grand-Pré 70 CH-1211 Genève 16 (Suisse) Tél. 022 - 33 55 00 Télex 22 333  
Une société du groupe Landis & Gyr représentée dans le monde entier.

**LANDIS & GYR**  
**SODECO**



# OPTISCHE DATEN- ÜBERTRAGUNG

- Langlebige Laserdiode
- Wellenlängen 820 nm und 1,3  $\mu$ m
- Hohe Linearität, keine Selbstoszillation
- Leistungsüberwachung durch integrierten Fotodetektor
- Hermetisch verschlossen
- Keine Verwendung von organischen Klebstoffen
- Garantie für Qualität und Lebensdauer
- Option: Peltierkühler



Opto-Elektronik ist unser Spezialgebiet. Wir bieten auch Ihnen volle technische Unterstützung.

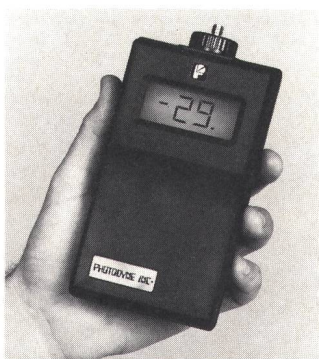
Syscom AG  
CH-8049 Zürich  
Limmattalstr. 220  
Tel. 01 / 56 03 02  
Tx. 58577 sysco.ch

**SYSCOM**

# MESSEN IN DER OPTISCHEN DATENÜBERTRAGUNG

Vom tragbaren Feldmessgerät bis zum anspruchsvollen Labormessgerät für das Messen in der optischen Datenübertragung – wir bieten eine umfassende Produktpalette hochpräziser Instrumente.

Sämtliche Geräte sind mit Diamond-Steckern erhältlich.



Opto-Elektronik ist unser Spezialgebiet. Wir bieten auch Ihnen volle technische Unterstützung.

Syscom AG  
CH-8049 Zürich  
Limmattalstr. 220  
Tel. 01 / 56 03 02  
Tx. 58577 sysco.ch

**SYSCOM**

Ihr Inserat

in den

TECHNISCHEN  
MITTEILUNGEN PTT:

eine

weltweite Werbung!

Votre annonce

dans le

BULLETIN  
TECHNIQUE PTT:

une publicité

dans le monde entier!

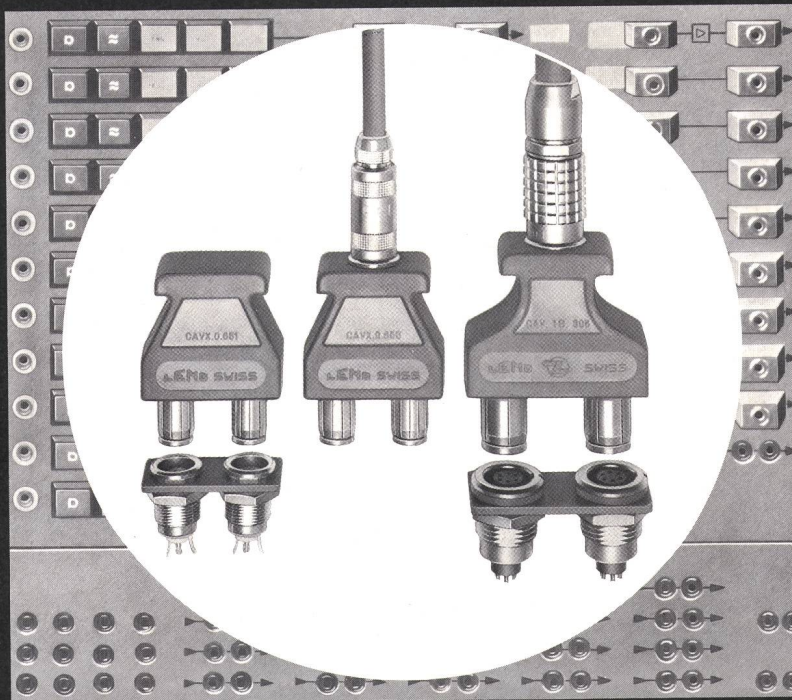


# LEMO

## Audio- Système

Les composants LEMO-Audio mono et stéréo se prêtent à des applications telles que raccordement de microphones, équipements de studios radio et télévision (mixages, contrôles, pontages, etc.) et dans l'électronique d'une manière générale. Dimensions réduites, design agréable, fiabilité:

un produit **LEMO**



**LEMO SA**

Electrotechnique · CH-1110 Morges · Suisse



### Antennen für:

Flugsicherung  
Militär  
Polizei  
PTT  
Verkehrsfunk  
Radio\* und Fernsehen\*

\* Verkauf durch die Fachgeschäfte

**Wicker-Bürki AG, 8057 Zürich**

Antennenfabrik Berninastrasse 30  
Telefon 01 311 98 93, Telex 55 340

### Anschlusschnüre für Telefon- und elektrische Apparate

Sämtliche Schnüre für Hör- und Sprechapparate  
Stöpselschnüre für Umschaltsschränke  
Mehradrige Kabel  
Wärmebeständig isolierte Leiter

Kabelwerk

**A. Heiniger & Cie. AG**

3072 Ostermündigen  
Blankweg 4  
Telefon 031 51 17 77



## Zukunftssichere Kabelfernsehtechnik

- automatische Headend-Systeme
- regionale Kabelverteilsysteme
- Kabelfernseh-Messtechnik

Projektierung, Lieferung, Service

### CATEC CATV

Ihr Partner für  
Kabelfernsehmateriail



Catec AG  
Habsburgerstrasse 22  
CH-6003 Luzern  
Tel. 041-23 90 56  
Tx 78168 TELFI



# Wo der zweitbeste Drucker keine Chance hat...

Dort, wo viel gefordert wird,  
hinsichtlich Sicherheit, Darstel-  
lung, Leistung, Komfort,

Modellauswahl und Interface,  
zum Beispiel **PTT**  
bei der ...

## Sicher

- Schweizer Präzisionsprodukt
- 12 Monate Garantie
- 100 h Dauertest
- MTBF 6500h POH
- Benötigt keinen Präventiv-Service
- Watch Dog (permanente Funktionsüberwachung)
- Data Monitor (Im Transparent-Modus druckt Print Swiss auch Steuer-Codes aus.)

● Wenger exklusiv    ●● Alarm eingebaut - stellt automatisch ab - sendet Störungssignal an Computer

- Self-Test (kontinuierlich)
- Lebensdauer des Druckerkopfes 500 000 000 Zeichen
- Servicefreundlich

## Flexibel

- Verstellbarer Traktor
- Frei programmierbare Funktionen
- 3-Weg Papiereintritt
- Variable Formullarlänge (Soft und Firm VFU)
- Programmierbarer Zeichensatz
- Kopierbefehl (z.B. Etiketten)

## KSR

- (Keyboard send and receive)
- 60-stellige Tastatur getrennt
- Zeichenempfang bi-direktional
- Automatisches Head-Shift zur einwandfreien Leserlichkeit
- Leistungsfähig**
- 55 - 440 LPM (Linien pro Minute)

- Tabulation
- 1 K Buffer (2 und 3 K Option)

## Vollständig

- DC 24/48 V
- Hochauflösende Graphik mit komfortabler Software
- Alternierender Zeichensatz
- Schrift**
- 9 x 10 Punkte (9 Nadeln)
- Unterlängen
- Doppelte Intensität
- Unterstreichen

- 40, 66, 80, 132 Kolonnen programmierbar
- Proportionalsschrift
- Wortübertrag auf nächste Zeile
- Zentrieren des Textes
- Kopierfunktion

## Komfortabel

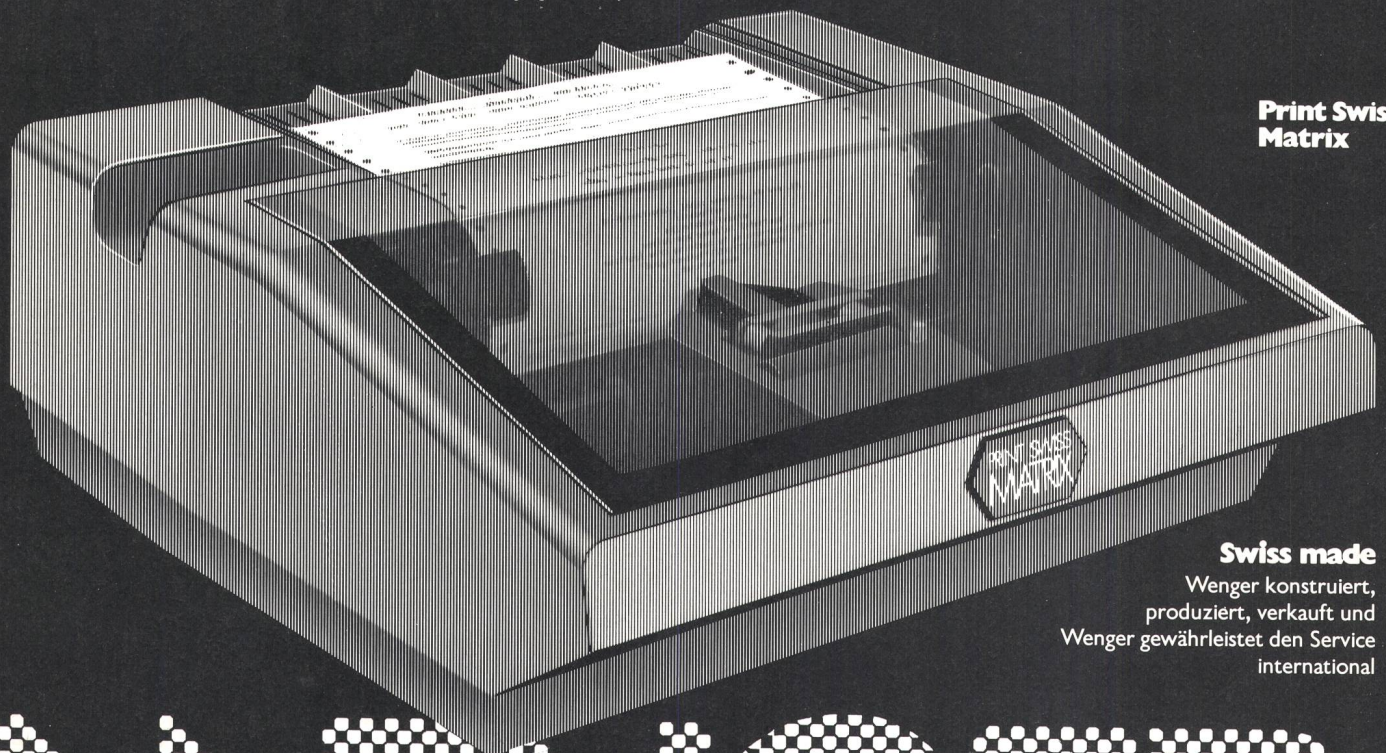
- Design
- Leise beim Drucken, lautlos im Stand-by
- Farbbandkassette
- Ergonomische Gestaltung des Druckers und der Tastatur

## Modelle

- Standard (RO)
- KSR
- Graphik

## Schnittstellen

- RS 232C/V-24
- TTY 20/60 mA
- x on - x off Prozedur
- Centronics - steckerkompatibel
- Alles Standard
- Diverse Prozeduren (Option)



**Print Swiss  
Matrix**

## Swiss made

Wenger konstruiert,  
produziert, verkauft und  
Wenger gewährleistet den Service  
international

# WENGER



Switzerland  
Wenger Datentechnik  
CH-4153 Reinach 1  
Telefon 061/76 87 87  
Telex 96 70 48

Deutschland  
Wenger Datentechnik GmbH  
Sophienstraße 96-104  
D-7500 Karlsruhe  
Telefon (0721) 85 40 33  
Telex 7 826 541 kreu d

Sales offices and Service in:  
Australia, Austria, Belgium,  
Denmark, Eastern Countries,  
Finland, France, Germany,  
Great Britain, Holland, Italy,  
Norway, Sweden